

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

Re: **P1.-F. HOFFMANN-LA ROCHE AG.-Solicitud de Patente de Invención en Fase Nacional PCT para "DERIVADOS DE LA TETRALONA COMO AGENTES ANTITUMORALES".-Clase C07C 259/06.-Expediente número 03-046.595.-**

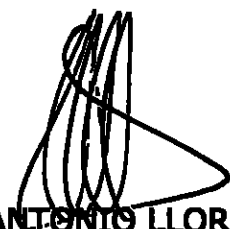
1. Me refiero a mi Solicitud de Patente de 3 de Junio de 2003.
2. Atentamente me permito Informar a ese Despacho que durante el trámite de solicitud de la patente de la referencia los Inventores **Tim Sattelkau** y **Ulrich Tibes** cambiaron sus respectivas direcciones quedando de la siguiente manera:
 - (a) Para el Inventor **Tim Sattelkau**, cuya dirección era Renzstr. 1, 68161 Mannheim, Alemania, la nueva dirección es: **Altripper Strasse 67, D-67065 Ludwigshafen, Alemania; y**
 - (b) Para el Inventor **Ulrich Tibes**, cuya dirección era Am Sandberg 102, 60599 Frankfurt, la nueva dirección es: **Maximilianstr. 2 c, D-82319 Starnberg, Alemania.**
3. Anexo me permito presentar a usted:
 - (a) Documento que acredita el traspaso que cuatro de los autores del invento de la referencia, esto es, Tim

Sattelkau hacen a favor de mi representado de los derechos sobre el mismo, debidamente apostillado, junto con la Traducción Oficial número 9667 debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el número 465173 de 18 de Julio de 2003, correspondiente a dicho documento de traspaso; y

- (b) Documento que acredita el traspaso que el autor restante del Invento de la referencia, esto es, Guy Georges, Adelbert Grossmann, Wolfgang Schaefer y Ulrich Tibes hace a favor de mi representado de los derechos sobre el mismo, debidamente apostillado, junto con la Traducción Oficial número 9668 debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el número 465172 de 18 de Julio de 2003, correspondiente a dicho documento de traspaso.

4. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor SuperIntendente,


JOSE ANTONIO LLOREDA
T.P. 10.784
Código 231

TRADUCCION OFICIAL No. 9667

de un documento escrito en Alemán, el cual para su identificación se sella con el sello de la traductora, lo mismo que la presente.-

Traducción de las legalizaciones y sellos en alemán que se encuentran a continuación de un documento de Cesión escrito en inglés y español, por medio del cual los señores Guy Georges, Adalbert Grossmann, Tim Sattelkau, Wolfgang Schaefer, Ulrich Tibes, titulares de la solicitud de patente presentada en Europa bajo el No. de serie 00126820.0 del 7 de diciembre 2000 ceden y transfieren a favor de F. Hoffmann-La Roche AG, domiciliada en Grenzacherstrasse 124, CH-4070 Basel (Basilea), Suiza, todos los derechos y acciones emergentes de la referida solicitud en lo que se refiere a Colombia, incluso el derecho de prevalecerse de la prioridad del depósito anterior. Hay una firma del señor Tim Sattelkau.

AUTENTICACION

Certifico la autenticidad de la firma antecedente puesta ante mí por el señor

Dr. Tim Sattelkau, nacido el 15.10.1969,
domiciliado en Altriper Strasse 67, 67065 Ludwigshafen
- identificado con su cédula de ciudadanía.

Mannheim, 20.06.2003
(sello redondo en tinta:)
Notaría de Mannheim

Notaría I Mannheim
Fdo.: firma ilegible
Dr. Schwenger) Notario

Protocolo notarial 1 UR 2744/2003

Costas en la copia

(dorso)

Hilo y oblea de la notaría de Mannheim

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. Ha sido firmado por el **director de notaría**

Dr. Arvid Schwenger

3. Actuando en calidad de notario

4. Lleva el sello de la **notaría de Mannheim**

Certificado

5. en 68149 Mannheim

6. 07.07.2003

7. por el Presidente del Tribunal Regional de Mannheim

8. bajo el No. E 910 a - 764/2003

9. Sello

10. Firma

Tribunal Regional de Mannheim

firma ilegible

Zöbeley

Presidente del Tribunal Regional

(dorso)

Hilo y oblea del Tribunal Regional de Mannheim

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los
archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 17 de julio 2003.

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
Luz Arriaga de Herber
Resolución No.599 Mijusticia

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERNALES

465173

Luiz Pereira
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO PRESENTE
LAS FECHAS 5/14/1947

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2003 JUL 18 A 11:42

1947
OFICINA DE LEGALIZACION
D. J. ASE DE PAGO 7

Colombia

Case 20802

ASSIGNMENTCESION

64

Be it hereby known that

Guy Georges, scientist, a Belgian citizen
Hoehlmuehlerstr. 1, D-82392 Habach, Germany

Adelbert Grossmann, biochemist, a German citizen
Heimgartenstr. 1, D-82436 Eglfing, Germany

Tim Sattelkau, chemist, a German citizen
Altriper Strasse 67, D-67065 Ludwigshafen, Germany

Wolfgang Schaefer, chemist, a German citizen
Tannhaeusering 190, D-68199 Mannheim, Germany

Ulrich Tibes, physician, a German citizen
Maximilianstr. 2 c, D-82319 Starnberg, Germany

title holder(s) of the patent application(s) filed in

Europe

under Serial number(s)

00126820.0

of December 7, 2000

assign(s) and transfer(s) to

Conste por el presente que

Guy Georges, científico, ciudadano Bélgica
Hoehlmuehlerstr. 1, D-82392 Habach, Alemania

Adelbert Grossmann, bioquímico, ciudadano alemán,
Heimgartenstr. 1, D-82436 Eglfing, Alemania.

Tim Sattelkau, químico, ciudadano alemán,
Altriper Strasse 67, D-67065 Ludwigshafen, Alemania

Wolfgang Schaefer, químico, ciudadano alemán,
Tannhaeusering 190, D-68199 Mannheim, Alemania.

Ulrich Tibes, médico, ciudadano alemán,
Maximilianstr. 2c, D-82319 Starnberg, Alemania.

titular(es) de la(s) solicitud(es) de patente
presentada(s)
en

bajo el (los) No(s)

00126820.0

7 de Diciembre de 2000

ceden y transfieren a favor de

F. Hoffmann-La Roche AG

Grenzacherstrasse 124

CH-4070 Basel (Switzerland)

all rights and actions resulting from the above-mentioned application(s) as far as Colombia is concerned, including the right to claim the priority of the previous application(s).

todos los derechos y acciones emergentes de la(s) referida(s) solicitud(es) en lo que se refiere a Colombia, incluso el derecho de prevalerse de la prioridad del depósito anterior.

Signed at Mannheim

Date: 20.06.2003

Firmado en Mannheim

con fecha .. 20.06.2003

Guy Georges

Adelbert Grossmann

Wolfgang Schaefer

Ulrich Tibes

Signed at

Date:

Firmado en

con fecha



Tim Sattelkau

Apostille required

Unterschriftsbeglaubigung

65

Vorseitige, vor mir vollzogene Unterschrift von

Herrn Dr. Tim **Sattelkau**, geb am. 15.10.1969,
wohnhaft Altriper Strasse 67, 67065 Ludwigshafen

- ausgewiesen durch Personalausweis -

beglaubige ich.

Mannheim, den 20.06.2003

Notariat I Mannheim

Dr. Schwenger
(Dr. Schwenger) Notar



1 UR 2744 / 2003
Kosten bei Zweitschrift



14

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von

Notariatsdirektor Dr. Arvid Schwenger

3. in seiner Eigenschaft als Notar

4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel
des Notariats Mannheim**Bestätigt**

5. in 68149 Mannheim

6. am 07.07.2003

7. durch den Präsidenten des Landgerichts Mannheim

8. unter Nr. E 910 a - 764 /2003 -

9. Siegel/Stempel

10. Unterschrift



Zöbeley

Präsident des Landgerichts

Wert: € 8.000,00

Gebühr Nr. 1 a^{bb}

der Anl. z. JVKostO

§ 45 KostO = € 12,00

Mannheim, 07.07.2003

Der Kostenbeamte

7



LIZ ARRIAGA DE
INTERPRETE U.
10/9667
Resolución No 599 Mr

[Handwritten signature]

TRADUCCION OFICIAL No. 9668

de un documento escrito en Alemán, el cual para su identificación se sella con el sello de la traductora, lo mismo que la presente.-

Traducción de las legalizaciones y sellos en alemán que se encuentran a continuación de un documento de Cesión escrito en inglés y español, por medio del cual los señores Guy Georges, Adelbert Grossmann, Tim Sattelkau, Wolfgang Schaefer, Ulrich Tibes, titulares de la solicitud de patente presentada en Europa bajo el No. de serie 00126820.0 del 7 de diciembre 2000 ceden y transfieren a favor de F. Hoffmann.La Roche AG, domiciliada en Grenzacherstrasse 124, CH-4070 Basel (Basilea), Suiza, todos los derechos y acciones emergentes de la referida solicitud en lo que se refiere a Colombia, incluso el derecho de prevalecerse de la prioridad del depósito anterior. Dado y firmado en Penzberg el 23 de mayo 2003. Hay cuatro firmas ilegibles.

Protocolo notarial NO: K 789/2003

Del 23.5.2003 / 1i

Certifico la autenticidad de las firmas antecedentes puestas ante mí por los señores

Dr. Guy Georges, nacido el 14 de septiembre 1963, domiciliado en Höhlmühlenstraße 1, 82392 Habach, identificado con su cédula de ciudadanía

Adelbert Grossmann, nacido 17 de noviembre 1952, domiciliado en Helmgartenstraße 1, 82436 Eglfing, identificado con su cédula de ciudadanía,

Dr. Wolfgang Schäfer, nacido el 16 de abril 1953, domiciliado en Tannhäusering 190, 68199 Mannheim,

identificado con su cédula de ciudadanía,

Dr. Ulrich Tibes, nacido el 19 de enero 1941,
domiciliado en Maximilianstraße 2 c, 82319 Starnberg,
identificado con su cédula de ciudadanía

Penzberg, 23 de mayo 2003

(Hilo y oblea notarial)

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. Ha sido firmado por el notario Nikolaus Klöcker de
Weilheim i. OB

3. Actuando en calidad de notario de Weilheim i. OB

4. Lleva el sello del notario Nikolaus Klöcker de Weilheim i. OB
Certificado

5. en Munich

6. 30 de mayo 2003

7. por el Presidente del Tribunal Regional de Munich II

8. bajo el No. 910 a - 199/03

9. Sello: El Presidente del Tribunal Regional de Munich II

10. Firma: fdo.: ilegible Alexander Schoener

Vicepresidente del Tribunal Regional

Valor: € 7.500,--

Derechos: € 12,--

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los
archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 17 de julio 2003.

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
Luz Arriaga de Herber
Resolución No. 588 Minjusticia

MINISTERIO DE RELACIONES

465172

COPIA PARA APARELLER
NO TIENE DESE
LAS FUENTES

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2003 JUL 18 A 11:47

DE LEGALIZACION
ESTADO DE EGIPTO

ASSIGNMENT

CESION

Be it hereby known that

Guy Georges, scientist, a Belgian citizen
Hoechlmuehlerstr. 1, D-82392 Habach, Germany

Adelbert Grossmann, biochemist, a German citizen
Heimgartenstr. 1, D-82436 Eglfing, Germany

Tim Sattelkau, chemist, a German citizen
Altriper Strasse 67, D-67065 Ludwigshafen, Germany

Wolfgang Schaefer, chemist, a German citizen
Tannhaeusering 190, D-68199 Mannheim, Germany

Ulrich Tibes, physician, a German citizen
Maximilianstr. 2 c, D-82319 Starnberg, Germany

title holder(s) of the patent application(s) filed in

Europe

under Serial number(s)

00126820.0

of December 7, 2000

assign(s) and transfer(s) to

Conste por el presente que

Guy Georges, científico, ciudadano Bélga
Hoechlmuehlerstr. 1, D-82392 Habach, Alemania

Adelbert Grossmann, bioquímico, un
ciudadano alemán, Heimgartenstr. 1, D-82436
Eglfing, Alemania.

Tim Sattelkau, químico, un ciudadano alemán,
Altriper Strasse 67, D-67065 Ludwigshafen,
Alemania.

Wolfgang Schaefer, químico, un ciudadano
alemán, Tannhaeusering 190, D-68199
Mannheim, Alemania.

Ulrich Tibes, médico, un ciudadano alemán,
Maximilianstr. 2c, D-82319 Starnberg, Alemania.

titular(es) de la(s) solicitud(es) de patente
presentada(s)

en Europa

bajo el (los) No(s)

00126820.0

de 7 de Diciembre de 2000.

ceden y transfieren a favor de

F. Hoffmann-La Roche AG

Grenzacherstrasse 124

CH-4070 Basel (Switzerland)

all rights and actions resulting from the above-
mentioned application(s) as far as Colombia is
concerned, including the right to claim the priority of
the previous application(s).

todos los derechos y acciones emergentes de la(s)
referida(s) solicitud(es) en lo que se refiere a
Colombia, incluso el derecho de prevalerse de la
prioridad del depósito anterior.

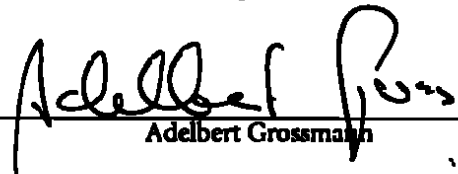
Signed at FEUZZE LG, GERMANY

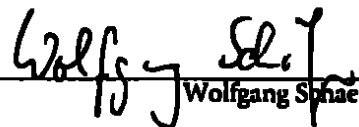
Firmado en Penzberg, Alemania

Date: MAY 23, 2003

con fecha 23 de Mayo de 2003


Guy Georges


Adelbert Grossmann


Wolfgang Schaefer


Ulrich Tibes

Signed at

Firmado en

Date:

con fecha

 Tim Sattelkau

Apostille required

URNr. K 789 2003

vom 23. 5. 2003 / li

Ich beglaubige die vorstehenden, vor mir vollzogenen Unterschriften von

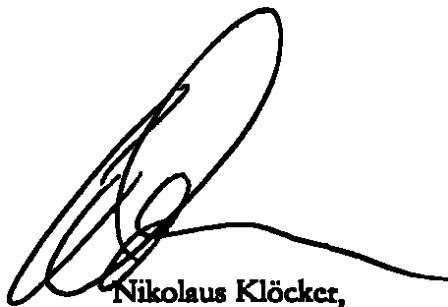
Herrn Dr. Guy Georges, geboren am 14. September 1963, Höhlmühlenstraße 1,
82392 Habach,
ausgewiesen durch amtlichen Lichtbildausweis,

Herrn Dr. Adelbert Grossmann, geboren am 17. November 1952,
Heimgartenstraße 1, 82436 Eglfing,
ausgewiesen durch amtlichen Lichtbildausweis,

Herrn Dr. Wolfgang Schäfer, geboren am 16. April 1953, Tannhäusering 190,
68199 Mannheim,
ausgewiesen durch amtlichen Lichtbildausweis,

Herrn Dr. Ulrich Tibes, geboren am 19. Januar 1941, Maximilianstraße 2 c,
82319 Starnberg
ausgewiesen durch amtlichen Lichtbildausweis.

Penzberg, 23. Mai 2003



Nikolaus Klöcker,
Notar in Weilheim i. OB.

Apostille

(Convention de la Haye du 5. Octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland.
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von dem Notar Nikolaus Klöcker in Weilheim i.OB
3. in seiner Eigenschaft als Notar in Weilheim i. OB
4. sie ist versehen mit dem Siegel des Notars Nikolaus Klöcker in Weilheim i.OB
- Bestätigt
5. in München
6. am 30. Mai 2003
7. durch den Präsidenten des Landgerichts München II
8. unter Nr. 910 a – 199/03
9. Siegel
Unterschrift
In Vertretung



Alexander Schoener

Vizepräsident des Landgerichts



Wert: € 7.500,--

Gebühr: € 12,--

LIZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL


Resolución No.599 Minjusticia



Folio 72

2020
Bogotá DC

Doctor(a)
JOSE ANTONIO LLOREDA
Apoderado(a)

REFERENCIA:	Radicación No.	03-48595
	Solicitud Internacional	PCT/EP2001/14311
	Fecha inicio fase nacional	07/07/2003
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	1196
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Unica de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase

Dado en Bogotá DC,

02 OCT. 2003


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones

202060

534